

# TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME



© Anthony J. Bellomo

## POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER

Roman Catholic Church  
Diocese of Orange

AUGUST 23, 2009

23 SIERPIEN 2009

POPE JOHN PAUL II  
POLISH CENTER  
OŚRODEK POLONIJNY

3999 Rose Dr.  
Yorba Linda, CA 92886

Tel/fax: (714) 996- 8161  
E-mail: [office@polishcenter.org](mailto:office@polishcenter.org)  
Website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)

Baptisms, Marriages, Funerals  
and Confessions by appointment

**Director**

Fr. Henryk Noga SVD

**Office Hours**

Saturday 10 a.m.-6 p.m.  
Sunday 10 a.m.-1 p.m.

**MASS SCHEDULE**

Sunday Masses:  
7 a.m. in Latin  
9 a.m. in English  
10:30 a.m. in Polish

**Saturday Vigil Mass**

4 p.m. in English

**First Friday Masses and  
Adoration**

8:30 a.m. in English  
7:30 p.m. in Polish

**First Saturday Mass**

## TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME AUGUST 23, 2009



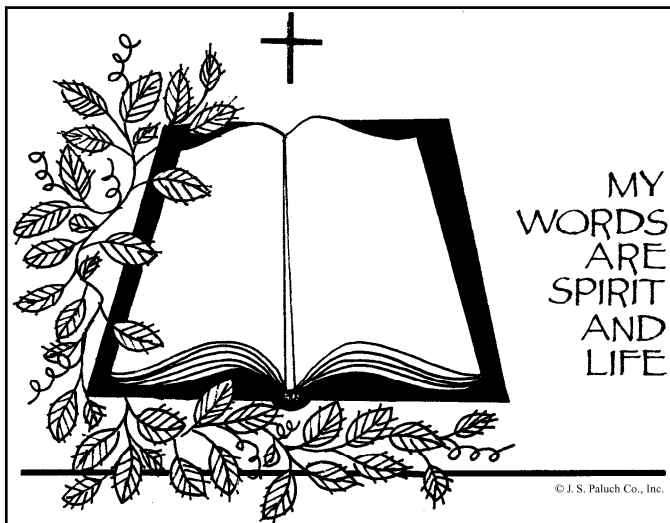
As for me and my household, we will serve the LORD.

Joshua 24:15b

### HOUSEHOLDS IN GOD'S SERVICE

In the ancient world, "household" was a wide-reaching concept. When Joshua today speaks of his household serving the Lord, he meant not just those people who lived inside his walls or those related to him by blood or marriage; he meant slaves or servants and their families, and anyone indebted to him in any way. Even his livestock and other possessions would be consecrated to service of God. In our world, we value allowing individuals their freedom to choose how they live, and wouldn't think of offering our pets to the service of God. But, as we discern our vocation as disciples baptized into Christ, we can come to realize how far-ranging the "households" of our lives still are: how we act toward our spouses, children, roommates or anyone we live with; our behavior with neighbors; or in public as we encounter many "strangers" every day in stores or traffic who suddenly are "next door" to us. How can we use our time, our resources, or gifts for selfless reasons rather than personal gain? No matter what life our witness to the Good News calls us to, we all have a "household" that must be consecrated to service of the Lord our God.

© Copyright, J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

### READINGS FOR THE WEEK

Monday: Rv 21:9b-14; Jn 1:45-51  
 Tuesday: 1 Thes 2:1-8; Mt 23:23-26  
 Wednesday: 1 Thes 2:9-13; Mt 23:27-32  
 Thursday: 1 Thes 3:7-13; Mt 24:42-51  
 Friday: 1 Thes 4:1-8; Mt 25:1-13  
 Saturday: 1 Thes 4:9-11; Mk 6:17-29  
 Sunday: Dt 4:1-2, 6-8; Ps 15; Jas 1:17-18, 21b-22, 27; Mk 7:1-8, 14-15, 21-23

## Mass Schedule

Sat 8/22	4:00pm	Jim & Jo Ann Doud on Their 50th Wedding Anniversary
Sun 8/23	9:00am	Barbara & Jack Hanley on Their 50th Wedding Anniversary
	10:30am	W intencji Adama od Rodziny
Sat 8/29	4:00pm	+Rose McConaha from Marilyn Ogella
Sun 8/30	9:00am	+Raymond Malone from Kathleen
	10:30am	+Maria Szymanski I +Adam Salamacha od Rodziny Dolewskich
Fri 9/4	8:30am	+Francisco Carvalho from Maria Marques
	7:30pm	25-ta Rocznica Slubu Barbary I Marka Mikow od Rodziny
Sat 9/5	8:30am	+Maria Costa from Maria Marques
	4:00pm	+Liz Chandler from Jack & Loretta Walsh
Sun 9/6	9:00am	+For the Souls in purgatory from Zeta
	10:30am	+Stefan I +Florentyna Jaroslowski oraz +Czeslaw I +Helena Hulisz oraz Wszyscy zmarli z Rodzin Wyzej Wymienionych od Rodziny Hulisz
Sat 9/12	4:00pm	+Dorothy Modrowski from Barbara Pawlowski
Sun 9/13	9:00am	+Frank Liggett from Polly Liggett
	10:30am	+Jozef Szymanski od Zony z Dziecni w 2-ga rocznice smierci
Sat 9/19	4:00pm	DOZYNKI 2009 Thanksgiving to St. Benedict from Noel
Sun 9/20	9:00am	DOZYNKI 2009 +Louella Underwood from Joan & Joe Tokar
	10:30am	DOZYNKI 2009 O Boze bogoslawnienstwo dla ukochanego Syna Artura Zaniewskiego w 35-ta rocznice urodzin od Mamy
Sat 9/26	4:00pm	+Mitchell Labuda from Family

### TODAY'S READINGS

**First Reading** — Joshua challenges the Israelites to serve either the Lord or other gods. They choose the Lord (Joshua 24:1-2a, 15-17, 18b).

**Psalms** — Taste and see the goodness of the Lord (Psalm 34).

**Second Reading** — Paul reflects on how husbands and wives should reverence and love each other (Ephesians 5:21-32 [2a, 25-32]).

**Gospel** — Master, to whom shall we go? You have the words of eternal life (John 6:60-69).

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twenty-first Sunday in Ordinary Time  
 Monday: St. Bartholomew  
 Tuesday: St. Louis of France; St. Joseph Calasanz  
 Thursday: St. Monica  
 Friday: St. Augustine  
 Saturday: The Martyrdom of St. John the Baptist

### BLESSED

If you have sight, you are blessed. If you have insight, you are a thousand times blessed.

—Anonymous

**KOMENTARZ LITURGICZNY**

Cykl B, 21 Niedziela Roku, Zwykła  
Czytania: Joz. 24:1-2a, 15-17, 18b; Ef.5:21-32;  
J.6:54, 60-69

**Ty masz słowa życia wiecznego...**

Środki masowego przekazu wydają się być wiecznie zaskakiwane nauką Kościoła Katolickiego. Kiedykolwiek Kościół jest nowością dnia, często czytamy lub słyszymy wywody, że jest on za tym czy innym, lub przeciw temu czy tamtemu. Środki przekazu patrząc na różne bierzące sprawy jedynie z ludzkiego punktu widzenia. w którym wiara nie wchodzi w rachubę, nie mogą w żaden sposób zrozumieć. To jest nie tolerancyjne nauczanie. Kto to może przyjąć?

W czytaniach Ewangelii ostatnich paru niedziel Jezus postawił przed przed słuchaczami wybór: życie albo śmierć. Jam jest chleb życia. Kto spożywa moje Ciało i pije moją Krew, ma życie wieczne. I dalej: Jeżeli nie będziecie spożywali Ciała Syna Człowieczego i nie będziecie pili Krwi jego, nie będziecie mieli życia w sobie.

Poważny wybór i decyzja. Trudna jest ta mowa do przyjęcia – mówili słuchacze między sobą. Wielu, którzy z Jezusem chodzili, opuściło Go. Chrystus od tej pory stracił masy i popularność. Nauka ta nie przypadła słuchaczom do gustu, była zbyt „niehumanitarna”. Oczekiwali intelektualnych odpowiedzi. Ich wiara była zbyt płytka. Nie mieli dostatecznego zaufania do Jezusa. Gdyby jeszcze złagodził te słowa, gdyby chociaż zaznaczył, że są one porównaniem, figurą, przenośnią, gdyby nie miały formy istotnego warunku, wtedy może byłoby inaczej.

Jezus jednak nie cofnął swych słów, nie prostował, nie wyjaśniał, ani nie przekonywał. Tylko zwrócił się do Dwunastu i spytał: Czy i wy chcecie odejść? Apostołowie byli również zaskoczeni tą nauką i też jej nie rozumeli. Ponieważ jednak kochali Jezusa, uwierzyli i przyjęli ją bez zrozumienia. Odpowiedział Piotr: Panie do kogóż pójdziemy? Ty masz słowa życia wiecznego. A myśmy uwierzyli i poznali, że Ty jesteś Świętym Boga.

Naprawdę nie możemy zrozumieć w jaki sposób Jezus jest obecny w Eucharystii. Jak zwykły chleb i wino mogą stać się Jego Ciałem I Krwią. Tym niemniej, przez akt wiary jesteśmy złączeni z Jezusem w miłujący i życie dający sposób.

**DOŻYNKI 2009...**

Prosimy wszystkich wolontariuszy planujących pomoc podczas Dożynek o wpisanie się na listy które są wystawione na stołach po Mszy św. Liczymy na wasze hojne serca i pomoc!

**ZOBACZCIE JAK NASZ PAN JEST DOBRY.**

Pan słyszy wołających o pomoc  
i ratuje ich od wszelkiej udręki.  
Pan jest blisko ludzi skruszonych w sercu,  
ocala upadłych na duchu.

z Psalmu 34)

**„W IMIĘ BOŻEJ SPRAWY”****Ks. Jan Twardowski**

"Błogosławieni, którzy cierpią prześladowania dla sprawiedliwości, albowiem do nich należy królestwo niebieskie" (Mt 5,10).

Przypominają się wszyscy święci męczennicy Pańscy, którzy cierpią za Bożą sprawę, kanonizowani i niedostrzeżeni, którzy oddali życie, broniąc prawdy.

Każdy święty - a więc nie tylko kanonizowany, ale także zapomniany, nigdzie niemeldowany - nie przeszkadza Bogu. Usuwa się w cień, staje się niewidoczny - aby sam Bóg mógł przez niego działać.

Każdy święty jest dowodem na istnienie niewidzialnego Boga.

"Kilka myśli o Ośmiu Błogosławieństwach"

**UWAGA! UWAGA! SPECJALNA CELEBRACJA**

Niedziela 30 sierpnia 2009 r

**!0:30 rano Msza św. Dziękczynna**

**w intencji Księzy Polskiego Ośrodka  
Koncelebrowana w jęz. polskim i angielskim  
Poczęstunek po Mszy św.**

W duchu obchodu *Roku Kapłańskiego*, Wspólnota Ośrodka Polskiego w Yorba Linda pragnie uhonorować naszego Dyrektora, Księdza Henryka oraz wszystkich kapłanów, którzy zarówno w przeszłości, i obecnie świadczą posługi kapłańskie w naszym Centrum.

Pragniemy podziękować Panu Bogu za Ich powołania kapłańskie, opiekę duchową, nauki, trudy i poświęcenia, i ofiarować naszą wdzięczność i modlitwy.

**NA ROK KAPŁAŃSKI CZERW. 2009 - CZERW. 2010****Ks. Ireneusz Skubiś**

(..) Kapłan ogniskuje w swej służbie najważniejsze kluczowe elementy religii. Najogólniej mówiąc, łączy Niebo z ziemią.

Jeżeli spowiada - dotyka sumienia człowieka, umożliwia mu doświadczenie wielkości Boga i Jego miłosierdzia, ułatwia zrozumienie planów Bożych względem każdego z nas.

Jeżeli sprawuje Eucharystię - dotyka tajemnicy Bożej obecności wśród nas i budzi prawdziwą nadzieję. Kapłan niejako w imieniu człowieka dotyka tajemnicy Boga w Trójcy Świętej Jedynej, uczestnicząc w misji, która zaczyna się już w Bogu, a która dotyczy dynamiki Kościoła.(..)

"Niedziela", "Co jest najważniejsze" (wyjętek)

### ROCZNICE. CZAS ZADUMY...

W tym to właśnie czasie pamiętamy rocznice licznych wydarzeń ostatniego stulecia w historii Polski. *Rocznice wybuchu II Wojny Światowej, Powstania Warszawskiego, Powstania "Solidarności", męczeńskiej śmierci św. Maksymiliana Kolbe i milionów ofiar nałóżmu i komunizmu.* Te bolesne rocznice przypomniły wielu świadkom wydarzenia, o których woleliby zapomnieć, i raz jeszcze przywiodły na pamięć wszystkie okrucieństwa i krzywdy wyrządzone wielu niewinnym ludziom.

Prośmy Boga Najwyższego abyśmy w odnowieniu ducha zwrócili się ku ewangelicznej prawdzie pokoju, przebaczenia i pojednania między narodami. Abyśmy stali się prawdziwymi narzędziami Bożego pokoju - błogosławionymi sprawcami pokoju na świecie.

### DZISIAJ OBCHÓD

#### ROCZNIC PATRIOTYCZNYCH XX WIEKU

**Sponsor: Kongres Polonii Amerykańskiej**

Ośrodek Polski Jana Pawła II

10:30r Msza św. w intencji Polski

Lunch Żołnierski. Okolicznościowy Program Artyst.

1914-1918 - I Wojna Światowa

1920 - Bitwa o Warszawę i "Cud nad Wisłą"

1939 - Wybuch II Wojny Światowej

1944 - Powstanie Warszawskie

1980 - Powstanie NSZZ "Solidarność"

Oddanie hołdu Św. Maksymilianowi Kolbe

i wszystkim ofiarom nałóżmu i komunizmu

Prosimy o przyniesienie kwiatów i zniczy.

**Pokaz filmu "Śmierć Rotmistrza Pileckiego"**

(Witold Pilecki uczestnik bitwy o Warszawę w 1920 r.

Organizator ruchu oporu Auschwitz - Birkenau.

Uczestnik Powstania Warszawskiego w 1944 r.

Więzień obozów jenieckich w Niemczech.

Na rozkaz Gen. Andersa wraca do Polski -

aresztowany, i stracony przez komunistów w 1948 r.)

### MATKA BOSKA ARMJI KRAJOWEJ

Nie na świętym świeciłaś obrazie,  
Nie z legendy Cię wzięto wiekowej.

Stałaś z nami na barykadzie,

*Matko Boska Armii Krajowej!*

W naszym mieście, naszego chleba

Dałaś nam po walce pożywać,

Zanim wiecznym ogarnęłaś niebem,

Święta Panno, Warszawska i tkliwa.

Gną się salwy, a wieczór po krótko

Świeci jasno pod stalowym kaskiem,

Przyszłaś do nas, stajesz na placówce

*Matko Boska ulicy warszawskiej*

Antoni Mumałowicz, pseud. "Józef"

### NSZZS "SOLIDARNOŚĆ"

31 sierpnia przypada 29-ta rocznica chwalebnego powstania Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego "Solidarność". Powstanie "Solidarności" było początkiem ruchu wyzwolenczego nie tylko w Polsce, lecz także w innych krajach Wschodniej Europy. Przyspieszyło to rozkład i upadek komunizmu.

Z okazji tej historycznej, 29-tej rocznicy pochylamy nasze czoła przed członkami NSZZS "Solidarność", oddając im cześć i honor.

W modlitwie polecamy Bogu dusze tych, którzy złożyli ofiarę swojego życia, żeby *Polska była Polską.*

### A SPECIAL CELEBRATION

**Sunday, August 30th 2009**

**Thanksgiving Mass at 10:30 am**

**Concelebrated, in Polish and English**

**Refreshments following the Mass**

In the spirit of *the Year of the Priesthood*, Polish Center's Community would like to honor our Director Father Henry as well as all the priests who had ministered to our Community in the past and are now. Invited are: Msgr. Douglas Cook, Fr. Stanisław Urbański, Fr. George Blais, Fr. Xavier Trebels.

We will thank God for their priestly vocation, their sacrifices and work in the God's Vinyard, and will offer our gratitude and prayers. All are welcome!

### John Paul II Ladies' Bible Study Information

**Tues, Sept 1, 6:30 pm**

**Small Hall**

The plan is to meet every Tuesday evening at 6:30pm, except when there is a Ladies' Guild meeting scheduled or a holiday. The location will be announced since the number of ladies who sign up will determine the group/groups size.

Our first study will be **Life Principles from the Women of the Bible**, where we will meet women from the Old and New Testaments. The study workbook and New American Bibles will be available for you to look at and purchase.

Please come and give it a try. I've never lead a study before so we will be on a new journey together!

**Julie Klementowski**

### HARRAH'S RINCON CASINO DAY TRIP

The Ladies Guild is sponsoring a day-trip to The Harrah's Rincon Casino on Monday, August 31, 2009. You will leave at 8:00 a.m. on a comfortable bus from the Polish Center. You will return to the Center approximately 5:00 p.m. This is a fun trip and the cost is only \$15 per person. You will get back a \$10 gaming coupon upon arrival at Harrah's for slot play. For reservations and information, please call Irene Okerson at (714) 779-7376 or Jo Ann Doud at (714) 993-2387, as soon as possible.

**CALLING ALL VOLUNTEERS!**

to offer their help and sign their names on the lists displayed after each Mass to-day. We are counting on you!

**TREASURES FROM OUR TRADITION**

This is the height of vacation season, but as anyone who has ever been to Rome in the summer knows, no time to visit there! The city is sweltering, and in a pre-air-conditioned world long ago, Romans figured out that they needed a break in the surrounding hills. Even the pope clears out. His destination is usually Castelgandolfo, a lovely little hill town southeast of Rome, overlooking a tranquil lake. It has been a papal possession since about 1600, and in 1929, when most of the papal states were finally lost, the papal dwelling was given "extraterritorial rights," meaning that it is an extension of Vatican City and not under Italian rule. The Vatican observatory maintained telescopes here for decades, far from the glare of the city lights of Rome, but although the observatory offices remain here year round, the telescopes are in Arizona. Pope Benedict spends less time here than his predecessors, favoring his homeland or the Italian Alps. Clearly, he believes that there is a spiritual side to vacations. A few years ago, he remarked that vacations provide amusement and diversion, and also the chance to be renewed physically and spiritually.

Vacations can help us visit friends and relatives, and revive "those human contacts that the pace of our lives keeps us from cultivating." The pope needs a break, and so do you. Vacation comes from a word meaning to empty oneself. There's still time to clear the calendar for at least one golden summer day even if you don't have a personal castle in the hills!

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

**THE WAY**

It's hard to train a child in a way the parents don't go themselves.

—Anonymous



**THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

	First	Second	
08/15/09	4:00 p.m.	\$2,034	\$194
08/16/09	7:00 a.m.	\$ 360	
08/16/09	9:00 a.m.	\$ 921	\$181
08/16/09	10:30 a.m.	\$ 993	\$131

Rent: \$180

We need to average \$4608 on our weekly Sunday 1st collections for the fiscal year July 2009 through June 2010. The second collection taken each Sunday is for our Honduran Mission in Honduras administrated by Sister Gloriana Benardski and other special charities requests that we receive except where designated by the Diocese of Orange "Special Collections."

**CENTER CALENDAR**  
**BINGO THURSDAY EVENINGS**  
**DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**  
**THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD**  
**WILL BE TUESDAY, AUGUST 25<sup>TH</sup>, 6:30 P.M.**



Juan Carlos Bueno, Michael Ciecek, Dziunia Koziel, Thomas Siekierski, and Antoni Szynalski.

*NOTE: Please call the church office at*

*714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.*

**31<sup>ST</sup> ANNUAL DOZYNKI**  
**HARVEST FESTIVAL**



September 19 and 20 at the Pope John Paul II Polish Center. This two-day event will recreate the Polish folk custom of celebrating the end of harvest and is one of the largest Polish gatherings in the Southland. On Saturday, the grounds open at noon, with food, fun, folk entertainment. Suligowski's "Winged Hussar" exhibit, and the Polanie Folk Dance Ensemble and others TBA. Mass at 4:00p.m. in English. DJ Music in the Center hall from 7-11 p.m. Sunday activities include the celebration of the Eucharist at 7:00 a.m. (Latin), 9:00 a.m. in English and 10:30 a.m., in Polish followed by a presentation to the "Lord and Lady of the Manor" approximately 1:00 p.m. and an afternoon of folk entertainment. The Center Gift Store will have many Polish and religious articles for sale. Many local businesses and services will also have booths and will have items and services for you to purchase. The Opportunity Drawing will take place on Sunday at 4 p.m. with many fabulous prizes. The "Best Polish Food in the West" prepared by the community under the direction of Teresa Turek will be available throughout the two day event. Admission is free. More info? 714-996-8161 and [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org) or [harvest@polishcenter.org](mailto:harvest@polishcenter.org)

**FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.